



Betonbau- system Installations- komponenten

praktisch. Die Konzeption der Dosenbestandteile macht die Befestigung an der Schalung besonders einfach. Für effizientes Arbeiten sind die Einzelkomponenten des Gesamtsystems optimal aufeinander abgestimmt.

kompakt. Mit einer anwendergerechten und kompakten Auswahl an Rohren und Dosen deckt Dietzel Univolt® alle wesentlichen Installationsvarianten im Bereich Betonbau ab.

Concrete Installation Components and Accessories

convenient. The special design of the concrete box components facilitates the installation of fixing bases onto the formwork. Efficiency is the idea behind the conceptual lay-out of this progressive system.

compact. With a concise and user friendly selection of boxes and conduits, Dietzel Univolt® ideally matches the requirements of modern concrete installations.

Betonbaudosen,
Komplettsysteme

Concrete Installation Boxes,
Complete Systems

SD, Schalterdose, einfach; mit 4 Schraubdomen, Schraubennormabstand 60mm, Geräteeinbauöffnung Ø 60mm, kombinierbar im Normabstand 71mm, Einbauhöhe 49mm, max. 2 Rohreingänge bis Ø 25mm

In Übereinstimmung mit: IEC/EN 60670

Bestandteile: Hauptteil SDH mit integriertem Boden, orange (RAL 2004); Befestigungsdeckel BFD 60, orange (RAL 2004)



Material	IP	Temp.		
PE	3X	-40°C/+100°C		
art	dim	ps	pl	ref
SD	Ø 60mm, 49mm	5	50	026 294

SD, wall outlet box, single gang; with 4 mounting lugs, standard mounting screw spacing 60mm, exit opening Ø 60mm, interlinkable in 71mm distance, installation height 49mm, max. 2 conduit entries up to Ø 25mm

In accordance with: IEC/EN 60670

Components: main box part SDH with integrated bottom, orange (RAL 2004); fixing base BFD 60, orange (RAL 2004)

GDG, Gerätedose, einfach; mit 4 Schraubdomen, Schraubennormabstand 60mm, Geräteeinbauöffnung Ø 60mm, kombinierbar im Normabstand 71mm, Einbauhöhe 57,5mm, max. 2 Rohreingänge bis Ø 25mm

In Übereinstimmung mit: IEC/EN 60670

Bestandteile: Hauptteil GDGM, orange (RAL 2004); Befestigungsdeckel BFD 60, orange (RAL 2004); Bodenteil BOD 60, grün (RAL 6029).



Material	IP	Temp.		
PE	3X	-40°C/+100°C		
art	dim	ps	pl	ref
GDG	Ø 60mm, 57,5mm	5	50	026 310

GDG, outlet box, single gang; with 4 mounting lugs, standard mounting screw spacing 60mm, exit opening Ø 60mm, interlinkable in 71mm distance, installation height 57.5mm, max. 2 conduit entries up to Ø 25mm

In accordance with: IEC/EN 60670

Components: main box part GDGM, orange (RAL 2004); fixing base BFD 60, orange (RAL 2004); bottom lid BOD 60, green (RAL 6029).

GAD, Geräteabzweigdose, einfach; mit 4 Schraubdomen, Schraubennormabstand 60mm, Geräteeinbauöffnung Ø 60mm, kombinierbar im Normabstand 71mm, Einbauhöhe 74mm, max. 6 Rohreingänge bis Ø 25mm

In Übereinstimmung mit: IEC/EN 60670

Bestandteile: Hauptteil GADM, orange (RAL 2004); Befestigungsdeckel BFD 60, orange (RAL 2004); Bodenteil BOD 60, grün (RAL 6029).



Material	IP	Temp.		
PE	3X	-40°C/+100°C		
art	dim	ps	pl	ref
GAD	Ø 60mm, 74mm	5	50	026 307

GAD, outlet and junction box, single gang; with 4 mounting lugs, standard mounting screw spacing 60mm, exit opening Ø 60mm, interlinkable in 71mm distance, installation height 74mm, max. 6 conduit entries up to Ø 25mm

In accordance with: IEC/EN 60670

Components: main box part GADM, orange (RAL 2004); fixing base BFD 60, orange (RAL 2004); bottom lid BOD 60, green (RAL 6029).

AGD, Abzweigdose; Großraumabzweigdose für den Wandeinbau, zentrale Deckenverteilung oder Gerätemontage, mit 4 Schraubdomen, Schraubennormabstand 60mm, Geräteeinbauöffnung Ø 60mm, Einbauhöhe 94mm, max. 4 Rohreingänge bis Ø 25mm und 4 Rohreingänge bis Ø 32mm

In Übereinstimmung mit: IEC/EN 60670

Bestandteile: Hauptteil AGDM, orange (RAL 2004); Befestigungsdeckel BFD 60, orange (RAL 2004); Bodenteil BOD 80, grün (RAL 6029).

AGD, large junction box; conduit junction box for walls or panel ceilings, suitable also as outlet box, with 4 mounting lugs, standard mounting screw spacing 60mm, exit opening Ø 60mm, installation height 94mm, max. 4 conduit entries up to Ø 25mm and 4 conduit entries up to Ø 32mm

In accordance with: IEC/EN 60670

Components: main box part AGDM, orange (RAL 2004); fixing base BFD 60, orange (RAL 2004); bottom lid BOD 80, green (RAL 6029).



Material	IP	Temp.		
PE	3X	-40°C/+100°C		
art	dim	ps	pl	ref
AGD	Ø 80mm, 94mm	5	50	026 287

PDD, Plattendeckendose; Großraumdose für zentrale Verteilung in Plattendecken bis 5,5cm, geeignet für Verrohrung nach dem Einguss in Beton, verwendbar mit Lusterhaken LH 115 oder 125, mit 4 Schraubdomen, Schraubennormabstand 60mm, Geräteeinbauöffnung Ø 60mm, Einbauhöhe 108mm, max. 8 Rohreingänge bis Ø 25mm und 8 Rohreingänge bis Ø 20mm

In Übereinstimmung mit: IEC/EN 60670

Bestandteile: Hauptteil PDDM, orange (RAL 2004); Befestigungsdeckel BFD 60, orange (RAL 2004); Bodenteil BODL 80, blau (RAL 5005).

PDD, ceiling slab box; large dimensioned junction box for ceiling panels up to 5.5cm, allows junction of conduits after embedding in concrete, suitable for ceiling hooks LH 115 and LH 125, with 4 mounting lugs, standard mounting screw spacing 60mm, exit opening Ø 60mm, installation height 108mm, max. 8 conduit entries up to Ø 25mm and 8 conduit entries up to Ø 20mm

In accordance with: IEC/EN 60670

Components: main box part PDDM, orange (RAL 2004); fixing base BFD 60, orange (RAL 2004); bottom lid BODL 80, blue (RAL 5005).



Material	IP	Temp.		
PE	3X	-40°C/+100°C		
art	dim	ps	pl	ref
PDD	Ø 80mm, 108mm	5	50	035 491

AKB, Abzweigkasten; mit 2 Schraubdomen, Schraubennormabstand 60mm, kombinierbar im Normabstand 71mm, Einbauhöhe 54mm, max. 8 Rohreingänge bis Ø 25mm

In Übereinstimmung mit: IEC/EN 60670

Bestandteile: Hauptteil AKBH mit integriertem Befestigungsdeckel, orange (RAL 2004); Bodenteil BODK 80, grün (RAL 6029).

AKB, distribution box; with 2 mounting lugs, standard mounting screw spacing 60mm, interlinkable in 71mm distance, installation height 54mm, max. 8 conduit entries up to Ø 25mm

In accordance with: IEC/EN 60670

Components: main box part AKBH with integrated fixing base, orange (RAL 2004); bottom lid BODK 80, green (RAL 6029).



Material	IP	Temp.		
PE	3X	-40°C/+100°C		
art	dim	ps	pl	ref
AKB 80	74x74x54mm	5	50	026 290

DAL, Deckenauslassdose; mit integriertem Messinginsert M 5 für Lusterhaken ab 55mm Schaftlänge, max. Belastbarkeit 100N, mit 4 Schraubdomen, Schraubennormabstand 60mm, Einbauhöhe 70,4mm, max. 4 Rohreingänge bis Ø 25mm
In Übereinstimmung mit: IEC/EN 60670

Bestandteile: Hauptteil DALT 60, blau (RAL 5005); Befestigungsdeckel BFD 60, orange (RAL 2004).



Material	IP	Temp.		
PE	3X	-40°C/+100°C		
art	dim	ps	pl	ref
DAL	Ø 60mm, 70,4mm	5	50	026 305

DAL, ceiling box; with integrated brass insert M 5 for ceiling hooks with 55mm shaft length or more, max. weight load 100N, with 4 mounting lugs, standard mounting screw spacing 60mm, installation height 70.4mm, max. 4 conduit entries up to Ø 25mm
In accordance with: IEC/EN 60670

Components: main box part DALT 60, blue (RAL 5005); fixing base BFD 60, orange (RAL 2004).

Betonbaudosen, Einzelteile und Zubehör

Concrete Installation Boxes, Components and Accessory

SDH, Schaltdose; orange (RAL 2004) mit integriertem Bodenteil und Tülle zur Verwendung mit Distanzrohr DR 20, Hauptteil zur Komplettdose SD
In Übereinstimmung mit: IEC/EN 60670



Material	IP	Temp.		
PE	3X	-40°C/+100°C		
art	dim	ps	pl	ref
SDH	Ø 60mm, 49mm	25	150	026 292

SDH, switch box; orange (RAL 2004), with integrated bottom lid and spout for the use of DR 20 spacer tube, main part for complete concrete box SD
In accordance with: IEC/EN 60670

GDGM, Gerätedose; orange (RAL 2004), Hauptteil zur Komplettdose GDG
In Übereinstimmung mit: IEC/EN 60670



Material	IP	Temp.		
PE	3X	-40°C/+100°C		
art	dim	ps	pl	ref
GDGM	Ø 60mm, 53mm	25	150	026 311

GDGM, outlet box; orange (RAL 2004), main part for complete concrete box GDG
In accordance with: IEC/EN 60670

GADM, Geräteabzweigdose; orange (RAL 2004), Hauptteil zur Komplettdose GAD
In Übereinstimmung mit: IEC/EN 60670



Material	IP	Temp.		
PE	3X	-40°C/+100°C		
art	dim	ps	pl	ref
GADM	Ø 60mm, 70mm	20	100	026 309

GADM, outlet and junction box; orange (RAL 2004), main part for complete concrete box GAD
In accordance with: IEC/EN 60670

AGDM, Abzweigdose; orange (RAL 2004), Hauptteil zur Komplettdose AGD

In Übereinstimmung mit: IEC/EN 60670



Material	IP	Temp.		
PE	3X	-40°C/+100°C		
art	dim	ps	pl	ref
AGDM	Ø 80mm, 86,8mm	5	50	026 288

AGDM, large junction box; orange (RAL 2004), main part for complete concrete box AGD

In accordance with: IEC/EN 60670

PDDM, Plattendeckendose; orange (RAL 2004), Hauptteil zur Komplettdose PDD

In Übereinstimmung mit: IEC/EN 60670



Material	IP	Temp.		
PE	3X	-40°C/+100°C		
art	dim	ps	pl	ref
PDDM	Ø 80mm, 100mm	5	50	034 238

PDDM, ceiling slab box; orange (RAL 2004), main part for complete concrete box PDD

In accordance with: IEC/EN 60670

AKBH, Abzweigkasten; orange (RAL 2004), Hauptteil zum Komplettkasten AKB

In Übereinstimmung mit: IEC/EN 60670



Material	IP	Temp.		
PE	3X	-40°C/+100°C		
art	dim	ps	pl	ref
AKBH	74x74x54mm	-	70	026 291

AKBH, distribution box; orange (RAL 2004), main part for complete concrete box AKB

In accordance with: IEC/EN 60670

DALT, Deckenauslassdose; blau (RAL 5005) mit integriertem Messinginsatz M 5 für Lusterhaken ab 55mm Schaftlänge, max. Belastbarkeit 100N, Hauptteil zur Komplett-dose DAL

In Übereinstimmung mit: IEC/EN 60670



Material	IP	Temp.		
PE	3X	-40°C/+100°C		
art	dim	ps	pl	ref
DALT	Ø 60mm, 70,4mm	25	200	026 306

DALT, ceiling box; blue (RAL 5005) with integrated brass insert M 5 for ceiling hooks with 55mm shaft length or more, max. weight load 100N, main part for complete concrete box DAL

In accordance with: IEC/EN 60670

BFD, Befestigungsdeckel; orange (RAL 2004), zur Befestigung von Dosenhauptteilen an der Schalung, Montage mit Nägeln, Spreizpatronen oder Anschweißbolzen, BFD 60 kombinierbar im Normabstand 71mm

In Übereinstimmung mit: IEC/EN 60670



Material		Temp.		
PE		-40°C/+100°C		
art	dn	ps	pl	ref
BFD 60	Ø 60mm	25	500	026 296

BFD, fixing base; orange (RAL 2004), for fixing main parts of concrete boxes onto the formwork, mounting with nails, expansion cartridges or welded threaded bolts, BFD 60 interlinkable in 71mm distance

In accordance with: IEC/EN 60670

BOD, Bodenteil; grün (RAL 6029), mit Tülle zur Verwendung mit Distanzrohr DR 20

In Übereinstimmung mit: IEC/EN 60670



Material		IP	Temp.	
PE		3X	-40°C/+100°C	
art	dn	ps	pl	ref
BOD 60	Ø 60mm	25	250	026 297
BOD 80	Ø 80mm	25	250	026 299

BOD, bottom lid; green (RAL 6029) with integrated spout for the use of DR 20 spacer tube

In accordance with: IEC/EN 60670

BODK, Bodenteil; grün (RAL 6029), mit Tülle zur Verwendung mit Distanzrohr DR 20

In Übereinstimmung mit: IEC/EN 60670



Material		IP	Temp.	
PE		3X	-40°C/+100°C	
art	dim	ps	pl	ref
BODK 80	74x74mm	25	250	026 301

BODK, bottom lid; green (RAL 6029) with integrated spout for the use of DR 20 spacer tube

In accordance with: IEC/EN 60670

BODL, Bodenteil; blau (RAL 5005) mit integriertem Messigneinsatz M 5 für Lusterhaken, max. Belastbarkeit 100N, max. 4 Rohreingänge bis Ø 20mm (BODL 60) bzw. 4 Rohreingänge bis Ø 25mm (BODL 80)



Material		IP	Temp.	
PE		3X	-40°C/+100°C	
art	dn	ps	pl	ref
BODL 60	Ø 60mm	25	250	026 303
BODL 80	Ø 80mm	25	250	026 304

BODL, bottom lid; blue (RAL 5005) with integrated brass insert M 5 for ceiling hooks, max. weight load 100N, max. 4 conduit entries up to Ø 20mm (BODL 60) resp. 4 conduit entries up to Ø 25mm (BODL 80)

VBT, Verbindungsstüle, paarig, trennbar; orange (RAL 2004), für Installationsübergänge zwischen Wänden und/oder Decken



Material		Temp.		
PE		-40°C/+100°C		
art	dn	ps	pl	ref
VBT 16	16,0	10	200	025 335
VBT 20	20,0	10	200	021 206
VBT 25	25,0	10	200	021 207
VBT 32	32,0	10	200	021 208

VBT, transition bush pair, separable; orange (RAL 2004), for installation transitions between walls and/or ceilings

VBT 45°, Winkelverbindungsstüle, drehbar; orange (RAL 2004), für Installationsübergänge zwischen Wänden und/oder Decken



Material		Temp.		
PE		-40°C/+100°C		
art	dn	ps	pl	ref
VBT 20/45	16,0	20	200	026 980
VBT 25/45	20,0	20	200	026 981

VBT 45°, angled transition bush, turnable; orange (RAL 2004), for installation transitions between walls and/or ceilings

STP, Stützplatte; hellgrau (RAL 7035), zur Abstützung von Betonbaudosen an der gegenüberliegenden Schalung, kombinierbar im Normabstand 71mm, Montage mit Nägeln, Spreizpatronen oder Anschweißbolzen, mit Tülle zur Verwendung mit Distanzrohr DR 20



Material		Temp.		
PVC		-5°C/+60°C		
art	ps	pl	ref	
STP 20	25	250	026 316	

STP, counter support; light grey (RAL 7035), allows counter supports for concrete boxes on the opposing formwork, interlinkable in 71mm distance, mounting with nails, expansion cartridges or welded threaded bolts, with integrated spout for the use of DR 20 spacer tube

DR, Distanzrohr; grau (RAL 7037), zum Abstützen und Befestigen von Betonbaudosen an der Stützplatte STP



Material		Temp.		
PVC		-25°C/+60°C		
art	dn	ps [m]	pl [m]	ref
DR 20	Ø 20mm	3	111	026 321

DR, spacer tube; grey (RAL 7037), for supporting and fixing concrete boxes on the STP counter support

S1, Schalungsschoner; orange (RAL 2004), kombinierbar, zur Freihaltung von Rohrenden für Installationsübergänge zwischen Decken und Wänden, Einbauhöhe 35mm



Material		Temp.		
PE		-40°C/+100°C		
art	dim	ps	pl	ref
S1	300x42x35mm	-	50	021 170

S1, recess rail; orange (RAL 2004), interlinkable, keeps conduit ends clear for installation transitions between ceilings and walls, installation height 35mm

LD, Steckdeckel; weiß (RAL 9010), zur Abdeckung installierter Dosen, mit Vorprägungen zur Durchführung von Lusterhaken und Leitungen



Material		Temp.		
PVC		-5°C/+60°C		
art	dim	ps	pl	ref
LD 60	Ø 60mm	25	250	026 313

LD, sealing lid; white (RAL 9010), for covering embedded concrete boxes, with pre-punched exits for light hooks and wires

SBL, Randdeckel; weiß (RAL 9010), für überstehende Dosenabdeckung, schraubbar



Material		Temp.		
PVC		-5°C/+60°C		
art	dim	ps	pl	ref
SBL 1	85x85mm	50	1200	009 335

SBL, sealing lid; white (RAL 9010), overlaps the box rim, for screw fixing

LH, Lusterhaken; vollisolierter Haken und Schaft, mit Gewinde M 5, zur Verwendung mit Deckenauslasstrichter oder Deckendosen, max. Belastbarkeit 100N



Material		Temp.		
Fe		-40°C/+100°C		
art	ln	ps	pl	ref
LH 55	55,0	-	100	001 042
LH 65	65,0	-	100	001 043
LH 85	85,0	-	100	001 045
LH 95	95,0	-	100	001 046
LH 105	105,0	-	100	001 047

LH, ceiling hook; fully insulated hook and shaft, with thread M 5, to be used with ceiling box or ceiling slab and junction boxes, max. weight load 100N

MM, Befestigungsmagnet mit Gummimantel; zur Befestigung von Dosenhauptteilen an Metallschalungen
Bestellhinweis: Nur auf Anfrage erhältlich.



Material		Temp.		
Fe		-40°C/+100°C		
art	dn	ps	pl	ref
MM 50	Ø 50mm	1	-	038 620
MM 60	Ø 60mm	1	-	026 314

MM, fixing magnet with rubber coat; for fixing main parts of concrete boxes onto metal formworks
Ordering Note: available only upon request.

Rohre und Zubehör für die Verlegung in Schütt-, Rüttel-, Stampf- und Fertigbau-Beton sowie in Estrich:

Conduits and Accessories for embedding in poured, jolted, tamped and prefabricated concrete as well as in screed:

FXP (-Turbo), FXPM, FXPS, HFXP (-Turbo), UPRM (-Turbo), BSSH, HFPRM (-Turbo), HM, KM

Bestandteilkombinationen für die Schnellsuche

Quickfinder for component combinations

		Bestandteile für die Betonverlegung Components for Embedding in Concrete					Zubehörteile Additional Parts				
		BFD	BOD	BODL	BODK	MM	LD 60	SBL 1	PUD	LH	DR
Dosenmittelteile Box Main Parts	SDH	60				60			☑		☑
	GDGM	60	60	60		60	☑		☑		
	GADM	60	60	60		60	☑		☑		
	AGDM	60	80	80		60	☑		☑		
	PDDM	60	80	80		60	☑		☑		
	DALT	60				60	☑		☑	☑	
	AKBH				☑			☑			
	AGDEM		80	80		50					
Zubehör Accessories	VTK	60				60	☑		☑		
	STP										☑
	LH			☑							
	DR		☑		☑						

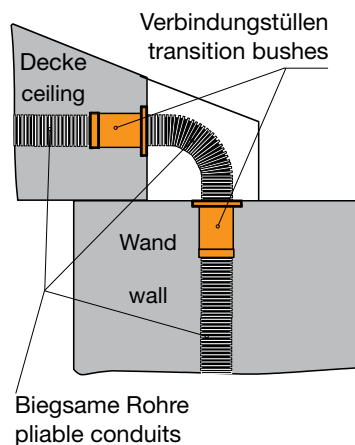
Anwendung

Hochtemperaturbeständiges Installationssystem für den Betobau aus halogenfreiem, bruchsicherem und schlagfestem Kunststoff, Standardprogramm bestehend aus 7 Komplett-dosen, Einzelteile je nach Erfordernis in verschiedenen Varianten kombinierbar.

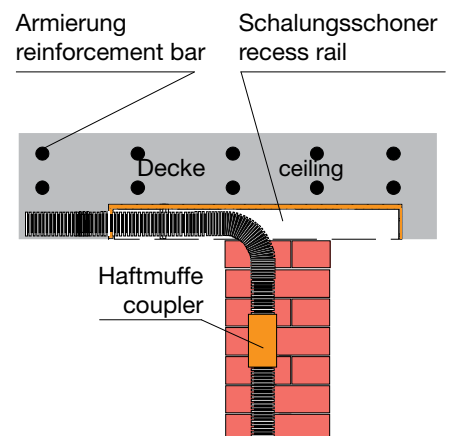
Application

Highly temperature resistant installation system for embedding in concrete, from halogenfree, impact resistant and break-proof material, standard range consists of 7 complete boxes, single elements combinable in different variants according to specific requirements.

Anwendung Verbindungstüllen Application Transition Bushes



Anwendung Schalungsschoner Application Recess Rail





Betonbauvarianten

1. Ortbeton-Bauweise

Wände und Decken werden vor Ort gegossen, deshalb spielt die richtige Befestigung der Elektroinstallationen an den (teilweise stehenden) Schalungen eine besondere Rolle. Besonders sicher sind:

- die Befestigung mit Spreizpatronen
- die Befestigung mit angeschweißten Bolzen

2. Fertigteil-Bauweise

Die im Betonwerk vorgefertigten und mit kompletter Elektroinstallation versehenen Bauteile werden zum Zusammenbau zur Baustelle transportiert.

Construction Types

1. In-situ concrete constructions

Walls and ceilings are fabricated in-situ which makes proper fixations of the electrical installation system especially on vertical formworks particularly important.

Suitable fixing methods are:

- fixing with expansion cartridges
- fixing with welded threaded bolts

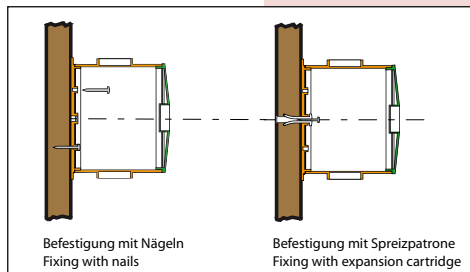
2. Pre-fabricated section constructions

Concrete elements are prefabricated at the factory including the electrical installation system and then shipped to the construction site.

Schalungsarten

Holzschalungen

Bei liegenden Schalungen mit Holzbelag werden die Befestigungsdeckel aufgenagelt und die Dosenhauptteile darauf gedrückt. Eine Vereinfachung der Montage bietet die Kombinationsmöglichkeit von Dosen im Normabstand von 71 mm.



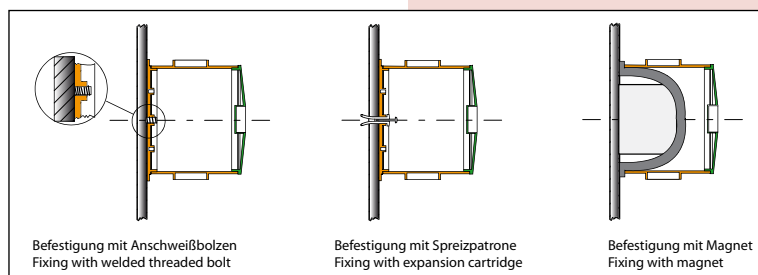
Formwork Types

Wooden formworks

The best solution for mounting of fixing bases on horizontal formworks is nailing. The main box parts are then simply attached to the positioned fixing bases. The possibility of combining boxes in standard distance of 71mm further facilitates assembly mounting.

Stahlschalungen

Um Beschädigungen zu vermeiden, hat sich hier die Befestigung der Einbauteile mit Dauermagneten bewährt. Die Gummiummantelung verhindert das Eindringen von Betonmilch zwischen Magnet und Schalung und garantiert außerdem die leichte Entfernbarkeit beim Ausschalen.

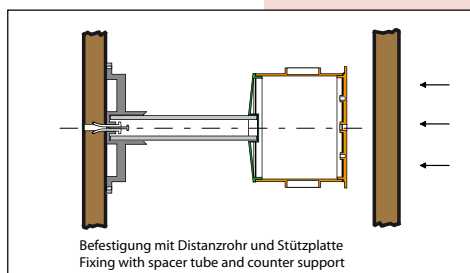


Steel formworks

Today fixing with magnets is the prevailing form for steel formworks. A rubber coat prevents wet concrete from diffusing into the gaps between magnet and formwork and ensures also easy removal of form boards.

Vertikale Schalungen

Bei allen Schalungsarten müssen im Fall von stehenden Einschüttungen die Installationseinbauteile mit Hilfe von Distanzrohren abgestützt werden. Diese garantieren eine stabile und sichere Verspreizung der Dosen innerhalb der beiden Schalungswände.



Vertical formworks

For all cases in which concrete is poured into vertical formworks the installation boxes need to be fixed with spacer tubes and counter supports. This guarantees a secure and firm fixing of the boxes between the form boards.